

**Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle • Im Lipperfeld 34 b • 46047 Oberhausen**

- ❖ Prüfstelle nach Bauproduktenverordnung (EU) Nr. 305/2011, notified body number: NB 1625
- ❖ Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstelle nach LBO, Kennziffer: NRW 15
- ❖ Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren
- ❖ DIN CERTCO Prüfstelle, Kennziffer: PL139
- ❖ Prüflabor nach DIN EN ISO/IEC 17025:2018, DAkkS Nr. D-PL-17727-01-00

**Prüfbericht über die Prüfung einer Feuerstätte nach EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007**

<u>Prüfstelle</u> Name, Anschrift	<b>RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH</b> Im Lipperfeld 34 b, 46047 Oberhausen Telefon: +49(0)208-607041 - 0, Fax: +49(0)208-607041 - 28
Prüfbericht Nr.	<b>RRF - 40 20 5561-1</b>
<u>Hersteller</u> Name, Anschrift	<b>Fireplace Gyártó és Kereskedelmi Kft.</b> Vértanúk tere 4, H-2800 Tatabánya
<u>Produkt</u> Typen-, Chargen-, Seriennummer	Raumheizer für feste Brennstoffe <b>K6750 Isola</b> <b>K6750A Isola, K6750 Livorno, K6750A Livorno,</b> <b>K6750 Palma, K6750A Palma</b>
Nennwärmeleistung nach Angabe des Herstellers	6,0 kW - Brennstoff Scheitholz (Zeitbrand) 5,3 kW - Brennstoff Braunkohlenbrikett (Zeitbrand) 6,0 kW - Brennstoff Braunkohlenbrikett (Dauerbrand)
Gesamtwärmeleistung (Prüfergebnis)	6,2 kW - Brennstoff Scheitholz (Zeitbrand) 5,8 kW - Brennstoff Braunkohlenbrikett (Zeitbrand) 6,4 kW - Brennstoff Braunkohlenbrikett (Dauerbrand)
Raumwärmeleistung (Prüfergebnis)	6,2 kW - Brennstoff Scheitholz (Zeitbrand) 5,8 kW - Brennstoff Braunkohlenbrikett (Zeitbrand) 6,4 kW - Brennstoff Braunkohlenbrikett (Dauerbrand)
Auftraggeber	Hersteller
Anlieferungsdatum	15.06.2020
Art der Entnahme	vom Hersteller angeliefert
Ort der Prüfung (Prüflabor)	Voßhölzchen 10, 57489 Drolshagen
Prüftechniker	Droll, D.

Kurzbericht der Prüfstelle:

Die o. g. Feuerstätte wurde mit den in diesem Prüfbericht aufgeführten Prüfbrennstoffen nach Tabelle B.1 einer Prüfung nach der o. g. Norm unterzogen.

Dieser Prüfbericht wird unbeschadet der Rechte Dritter insbesondere privater Schutzrechte gegenüber dem Auftraggeber oder Hersteller erstellt und darf nicht auszugsweise veröffentlicht werden.

Der Prüfbericht mit den Seiten 1 bis 19 und der anliegenden Prüfunterlagen e<sub>1</sub>, welche vom Auftraggeber bereitgestellt wurden, enthält die Ergebnisse der Prüfung nach dieser Norm. Die Anlagen a bis d behalten weiterhin ihre Gültigkeit.

Dieser Prüfbericht ersetzt den Prüfbericht Nr. RRF - 40 20 5561 vom 29. Juli 2020.

Oberhausen, 16. September 2020

(Ort und Datum)

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle  
(C. Droll)

(Stempel und Unterschrift des stellv. Prüfstellenleiters)

## Vorgang

Die Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH wurde beauftragt, eine Typprüfung mit dem Prüfbrennstoff Buchenscheitholz sowie Folgeprüfungen der Nennwärmeleistung mit dem Prüfbrennstoff Braunkohlenbrikett durchzuführen.

Der Raumheizer K6750 Isola wurde als Prototyp angeliefert und mit vertikalem Abgasstutzenanschluss den o. g. Prüfungen unterzogen.

Für die Prüfung der Brandsicherheit wurde die Primärluftautomatik, bei der die Primärluft durch einen Kapillarfühler an der Rückseite der Feuerstätte mit steigender Temperatur immer weiter verschlossen wird, außer Betrieb gesetzt. Dazu wurde das Kapillarrohr durchtrennt.

Unter Berücksichtigung der Aufgabemasse bei der Dauerbrandprüfung wurde für die Prüfung der Brandsicherheit eine Aufgabemasse von 9,29 kg errechnet. Da der Brennraum physisch mit dieser Masse nicht befüllt werden konnte, wurde die maximale Geometrie des Aufgabepaketes bestimmt. Die maximale Aufgabe bestand aus 6 x 28 cm + 8 x 15 cm Profilhölzern (Fichte). Die daraus resultierende maximale Aufgabemasse betrug 2,88 kg.

Bei der Dauerbrandprüfung mit dem Prüfbrennstoff Braunkohlenbrikett wurde die minimale Soll-Abbrandzeit von 4 h nach Punkt 6.6 Tabelle 8 nicht erreicht. Die Prüfdauer lag mit 3,4 h innerhalb der Toleranz nach A.4.7.3. Durch eine Vergleichsrechnung wurde festgestellt, dass mit der vom Hersteller angegebenen Nennwärmeleistung von 6 kW die Mindestprüfdauer theoretisch erreicht worden wäre und somit die Anforderung nach Punkt 6.6 Tabelle 8, unter Berücksichtigung von A.4.7.3, erfüllt wird.

## Beschreibung des Raumheizers K6750 Isola

Der Raumheizer K6750 Isola ist eine Zeitbrandfeuerstätte für die Prüfbrennstoffe Buchenscheitholz und Braunkohlenbrikett sowie eine Dauerbrandfeuerstätte für den Prüfbrennstoff Braunkohlenbrikett.

Der Feuerstättenkorpus des Raumheizers besteht aus Stahlblech mit:

- Verkleidung aus Stahlblech
- den Abmessungen  $\varnothing$  490 x 1235 mm (D x H)
- runder Grundfläche
- Topplatte aus Stahlblech
- Abgasstutzen (Innen- $\varnothing$  = 143 mm, Außen- $\varnothing$  = 149 mm, überschiebbare Länge = 45 mm) wahlweise an der Geräteober- oder -rückseite
- Verbrennungsluftstutzen an der Unterseite im Brennstofflagerfach (Innen- $\varnothing$  = 93 mm, Außen- $\varnothing$  = 97 mm, überschiebbare Länge = 60 mm)
- geschlossenem Brennstofflagerfach unterhalb des Feuerraums
- abgerundeter Sichtfensterscheibe in der selbstschließenden, einflügeligen, horizontal aufschwenkbaren Feuerraumtür (Mehrfachbelegung des Schornsteins im Zeitbrandbetrieb möglich)
- regelbarer Primärluft über einen Drehknopf in der Front unterhalb der Sichtfenstertür, die
  - durch den Rost in den Brennraum eintritt
  - durch drei Bohrungen à  $\varnothing$  6 mm im hinteren Bereich des Feuerraumbodens eintritt
- Primärluftautomatik über einen Kapillarfühler an der Rückseite des Feuerstättenkorpus (Abstand zum Korpus 7,5 mm), der den Primärlufteintritt mit steigender Temperatur immer weiter verschließt
  - Wichtig: Weder der Kapillarfühler noch dessen Kapillarrohr dürfen Kontakt zum Korpus oder zur Verkleidung haben. Jeglicher Kontakt und jegliche Positionsänderung des Kapillarfühlers ändert den Primärlufteintritt und somit das gesamte Abbrandverhalten der Feuerstätte
- regelbarer Sekundärluft über Drehknopf in der Front unterhalb der Sichtfenstertür, die über die Sichtfensterscheibe sowie rückseitige Öffnungen (9 Bohrungen à 3 x 5 mm) eintritt
- drei Bohrungen à  $\varnothing$  3 mm, die den Vorraum der Primärluft mit dem Vorraum der Rückwandluft verbinden



- Konvektionsluftkanal in der Rückwand und Seitenwand zwischen Feuerstättenkorpus und der Verkleidung
  - mit nicht verschließbaren Konvektionslufteintrittsöffnung im unteren Bereich der rückseitigen Verkleidung
  - mit nicht verschließbaren Konvektionsluftaustrittsöffnung im oberen Bereich der rückseitigen Verkleidung
- Feuerraumrückwand, Seitenwänden und Prallplatte aus Vermiculite
- weiterer Umlenkplatte aus Stahlblech
- Feuerraumboden aus Gusseisen mit Langlöchern, ausgeführt als Rost, Flachfeuerung
- nach vorne zur Feuerraumtür hochgezogenem Gusseisen, um das Brenngut im Brennraum zu halten
- Aschekasten ohne Verriegelung hinter der Feuerraumtür
- Strahlschutzblech an den Seiten und hinten zwischen Korpus und Verkleidung, mit einem Abstand von 10 mm zur Verkleidung

### **Beschreibung der Varianten "A"**

Die Varianten mit der Zusatzbezeichnung "A" unterscheiden sich ausschließlich durch Ihre Bezeichnung. Diese wurde vom Hersteller aufgrund verschiedener Vertriebswege gewählt.

### **Beschreibung der Varianten Livorno & Palma**

Aufgrund verschiedener Vertriebswege werden vom Hersteller ebenfalls die Bezeichnungen Livorno und Palma anstatt Isola verwendet. Die Varianten unterscheiden sich ausschließlich durch die Bezeichnung und unterscheiden sich konstruktiv nicht von der geprüften Feuerstätte.

### **Anmerkungen**

Von Seiten der Prüfstelle bestehen keine Bedenken, die Prüfergebnisse des Raumheizers K6750 Isola auf die Raumheizer K6750A Isola, K6750 Livorno, K6750A Livorno, K6750 Palma und K6750A Palma zu übertragen.

Dieser Prüfbericht bezieht sich auf die Prüfung der vorgenannten Feuerstätte/n. Andere, eventuell in den Anlagen zu diesem Prüfbericht aufgeführte Feuerstätten, waren nicht Bestandteil des Prüfauftrages.

Die vorgelegten Dokumente und Anlagen wurden hinsichtlich der entsprechenden Punkte der vorgenannten Norm auf Vollständigkeit überprüft. Angaben zu Prüfergebnissen wie Mindestabstände und Messergebnisse sind dem Prüfbericht zu entnehmen.

### **Änderungen zur Vorversion**

Version -1:

Es wurden Prüfergebnisse der Prüfungen der Nennwärmeleistung mit dem Brennstoff Braunkohlenbrikett (Zeitbrand und Dauerband) hinzugefügt. Alle hierdurch betroffenen Angaben und Prüfergebnisse wurden redaktionell überarbeitet. Aufgrund dessen, dass komplette Prüfergebnisse hinzugefügt wurden, entfällt die Kennzeichnung einzelner Werte durch Unterstreichen.



**Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle • Im Lipperfeld 34 b • 46047 Oberhausen**

- ❖ Prüfstelle nach Bauproduktenverordnung (EU) Nr. 305/2011, notified body number: NB 1625
  - ❖ Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstelle nach LBO, Kennziffer: NRW 15
  - ❖ Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren
  - ❖ DIN CERTCO Prüfstelle, Kennziffer: PL139
  - ❖ Prüflabor nach DIN EN ISO/IEC 17025:2018, DAkkS Nr. D-PL-17727-01-00
- Die Akkreditierung gilt nur für den in der Urkundenanlage aufgeführten Akkreditierungsumfang.



**Prüfbericht über die Prüfung einer Feuerstätte hinsichtlich Art. 15a B-VG über die Einsparung von Energie und Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen sowie den Forderungen der Feuerungsanlagen-Genehmigungs-Verordnung der Steiermark und der Verordnung über Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen des BMfWA Österreichs**

<u>Prüfstelle</u>	<b>RRF</b> Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH
Name, Anschrift	Im Lipperfeld 34 b, 46047 Oberhausen Telefon: +49(0)208-607041 - 0, Fax: +49(0)208-607041 - 28
Prüfbericht Nr.	<b>RRF - AU 20 5561</b>
<u>Hersteller</u>	<b>Fireplace Gyártó és Kereskedelmi Kft.</b>
Name, Anschrift	Vértanúk tere 4, H-2800 Tatabánya
<u>Produkt</u>	Raumheizer für feste Brennstoffe
<u>Typen-, Chargen-, Seriennummer:</u>	<b>K6750 Isola</b> <b>K6750A Isola, K6750 Livorno, K6750A Livorno,</b> <b>K6750 Palma, K6750A Palma</b>
Nennwärmeleistung nach Angabe des Herstellers	6,0 kW - Brennstoff Scheitholz (Zeitbrand)
Gesamtwärmeleistung (Prüfergebnis)	6,2 kW - Brennstoff Scheitholz (Zeitbrand)
Wasserwärmeleistung (Prüfergebnis)	--- - Brennstoff Scheitholz (Zeitbrand)
Auftraggeber	Hersteller
Anlieferungsdatum	15.06.2020
Art der Entnahme	vom Hersteller angeliefert
Ort der Prüfung (Prüflabor)	Voßhölzchen 10, 57489 Drolshagen
Prüftechniker	Schrottke, T.

Kurzbericht der Prüfstelle:

Die o. g. Feuerstätte wurde einer Prüfung nach der Ergänzung nach Art. 15a B-VG unterzogen.

Dieser Prüfbericht wird unbeschadet der Rechte Dritter insbesondere privater Schutzrechte gegenüber dem Auftraggeber oder Hersteller erstellt und darf nicht auszugsweise veröffentlicht werden.

Der Prüfbericht mit den Seiten 1 bis 6 enthält die Ergebnisse der Prüfung.  
Des Weiteren gelten die Anlagen a bis e aus Prüfbericht Nr. RRF - 40 20 5561.



Oberhausen, 29. Juli 2020

(Ort und Datum)

  
(Dipl.-Ing. S. Müller)

(Stempel und Unterschrift des Prüfstellenleiters)

## Vorgang

Die Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH wurde beauftragt, eine Prüfung gemäß Art. 15a B-VG im Rahmen einer Typprüfung gemäß DIN EN 13240 (dokumentiert in Prüfbericht Nr. RRF - 40 20 5561) durchzuführen.

Der Raumheizer K6750 Isola wurde als Prototyp angeliefert und mit vertikalem Abgasstutzenanschluss der o. g. Prüfung unterzogen.

## Beschreibung des Raumheizers K6750 Isola

Der Raumheizer K6750 Isola ist eine Zeitbrandfeuerstätte und wurde als Prototyp angeliefert.

Der Feuerstättenkorpus des Raumheizers besteht aus Stahlblech mit:

- Verkleidung aus Stahlblech
- den Abmessungen  $\varnothing 490 \times 1235$  mm (D x H)
- runder Grundfläche
- Topplatte aus Stahlblech
- Abgasstutzen (Innen- $\varnothing = 143$  mm, Außen- $\varnothing = 149$  mm, überschiebbare Länge = 45 mm) wahlweise an der Geräteober- oder -rückseite
- Verbrennungsluftstutzen an der Unterseite im Brennstofflagerfach (Innen- $\varnothing = 93$  mm, Außen- $\varnothing = 97$  mm, überschiebbare Länge = 60 mm)
- geschlossenem Brennstofflagerfach unterhalb des Feuerraums
- abgerundeter Sichtfensterscheibe in der selbstschließenden, einflügeligen, horizontal aufschwenkbaren Feuerraumtür (Mehrfachbelegung des Schornsteins möglich)
- regelbarer Primärluft über einen Drehknopf in der Front unterhalb der Sichtfenstertür, die
  - durch den Rost in den Brennraum eintritt
  - durch drei Bohrungen à  $\varnothing 6$  mm im hinteren Bereich des Feuerraumbodens eintritt
- Primärluftautomatik über einen Kapilarfühler an der Rückseite des Feuerstättenkorpus, der den Primärlufteintritt mit steigender Temperatur immer weiter verschließt
- regelbarer Sekundärluft über Drehknopf in der Front unterhalb der Sichtfenstertür, die über die Sichtfensterscheibe, sowie rückseitige Öffnungen (9 Bohrungen à  $3 \times 5$  mm), eintritt
- drei Bohrungen à  $\varnothing 3$  mm, die den Vorraum der Primärluft mit dem Vorraum der Rückwandluft verbinden
- Konvektionsluftkanal in der Rückwand und Seitenwand zwischen Feuerstättenkorpus und der Verkleidung
  - mit nicht verschließbaren Konvektionslufteintrittsöffnung im unteren Bereich der rückseitigen Verkleidung
  - mit nicht verschließbaren Konvektionsluftaustrittsöffnung im oberen Bereich der rückseitigen Verkleidung
- Feuerraumrückwand, Seitenwände und Prallplatte aus Vermiculite
- weitere Umlenkplatte aus Stahlblech
- Feuerraumboden aus Gusseisen mit Langlöchern, ausgeführt als Rost, Flachfeuerung
- nach vorne zur Feuerraumtür hochgezogenem Gusseisen, um das Brenngut im Brennraum zu halten
- Aschekasten ohne Verriegelung hinter der Feuerraumtür

### **Beschreibung der Varianten "A"**

Die Varianten mit der Zusatzbezeichnung "A" unterscheiden sich ausschließlich durch Ihre Bezeichnung. Diese wurde vom Hersteller aufgrund verschiedener Vertriebskanäle gewählt.

### **Beschreibung der Varianten Livorno & Palma**

Aufgrund verschiedener Vertriebswege werden vom Hersteller ebenfalls die Bezeichnungen Livorno und Palma anstatt Isola verwendet. Die Varianten unterscheiden sich ausschließlich durch die Bezeichnung und unterscheiden sich konstruktiv nicht von der geprüften Feuerstätte.

### **Anmerkungen**

Von Seiten der Prüfstelle bestehen keine Bedenken, die Prüfergebnisse des Raumheizers K6750 Isola auf die Raumheizer K6750A Isola, K6750 Livorno, K6750A Livorno, K6750 Palma und K6750A Palma zu übertragen.

Dieser Prüfbericht bezieht sich auf die Prüfung der vorgenannten Feuerstätte/n. Andere, eventuell in den Anlagen zu diesem Prüfbericht aufgeführte Feuerstätten, waren nicht Bestandteil des Prüfauftrages.

Die vorgelegten Dokumente und Anlagen wurden hinsichtlich der entsprechenden Punkte der vorgenannten Norm auf Vollständigkeit überprüft. Angaben zu Prüfergebnissen wie Mindestabstände und Messergebnisse sind dem Prüfbericht zu entnehmen.

## Gutachten zum Prüfbericht Nr. RRF - AU 20 5561

Aufgrund obigen Befundes wird festgestellt:

Das Produkt: **Raumheizer für feste Brennstoffe**  
**K6750 Isola**  
**K6750A Isola, K6750 Livorno, K6750A Livorno,**  
**K6750 Palma, K6750A Palma**

der Firma: **Fireplace Gyártó és Kereskedelmi Kft.**  
Vértanúk tere 4, H-2800 Tatabánya

entspricht für den Brennstoff		Scheitholz
mit den folgenden Prüfergebnissen	CO	521 mg/MJ
	PM (Staub)	18 mg/MJ
	NO <sub>x</sub>	69 mg/MJ
	OGC	38 mg/MJ
80 mit einem Wirkungsgrad von		80 %

in den geprüften Punkten  
den Anforderungen der

DIN EN 13240 unter Mitbeachtung der Vereinbarung gem.  
Art. 15a B-VG über die Einsparung von Energie und  
Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen sowie den  
Forderungen der Feuerungsanlagen-Genehmigungs-Verordnung der  
Steiermark und der Verordnung über Schutzmaßnahmen betreffend  
Kleinf Feuerungen des BMfWA.

Festgestellt durch das  
Prüflabor: **Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH**  
Im Lipperfeld 34 b, 46047 Oberhausen

Dieses Prüfgutachten darf auszugsweise veröffentlicht werden.

